

## Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

24 JUIN 1971

### BUDGET DES DOTATIONS

pour l'année budgétaire 1971.

#### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)  
PAR M. HUMBLET.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission a examiné le budget des Dotations pour l'année budgétaire 1971, lors de sa réunion du 22 juin 1971.

A l'article 01.11, le Bureau du Sénat a proposé de porter le crédit alloué à son assemblée, de 290 500 000 F à 322 000 000 F.

De son côté, la Commission de la comptabilité de la Chambre a présenté un amendement à l'article 01.21. Il a pour but de porter le crédit alloué à la Chambre des Représentants, de 320 114 000 F à 335 848 000 F.

Compte tenu de ces amendements, le budget des Dotations s'élèvera au montant de 941 104 000 F.

Les deux amendements ont été adoptés à l'unanimité.

L'article unique, tel qu'il a été amendé, a également été adopté à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*

A. HUMBLET.

*Le Président,*

A. DEQUAE.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Dequae.

A. — Membres : MM. Baeskens, Chabert, Dequae, Goeman (E.), Humblet, Meyers, Michel, Posson. — MM. Boeykens, Claes (Willy), Deruelles (Henri), Detiège, Mangelschots, Mottard, Simonet. — MM. Ciselet, Cornet d'Elzius, De Clercq, Defraigne, Delruelle (Gérard). — MM. Olaerts, Van der Elst. — M. Defosset.

B. — Suppléants : MM. De Gryse, Peeters, Saint-Remy, Vandamme (F.). — MM. Boutet, Hurez, Rasquin (M.), Van Daele. — MM. Hubaux, Pede, Van Lidth de Jeude. — M. Goemans (H.). — M. Persoons.

Voir :

4-IV (1970-1971) :

— N° 1 : Budget.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

24 JUNI 1971

### BEGROTING DER DOTATIEN

voor het begrotingsjaar 1971.

#### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIEN (1)  
UITGEBRACHT DOOR DE HEER HUMBLET.

DAMES EN HEREN,

De Commissie heeft de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1971 tijdens haar vergadering van 22 juni 1971 behandeld.

Op artikel 01.11 heeft het Bureau van de Senaat voorgesteld het aan zijn Vergadering toegekende krediet van 290 500 000 F op 322 000 000 F te brengen.

Anderzijds heeft de Commissie voor de comptabiliteit van de Kamer een amendement voorgesteld op artikel 01.21. Dit amendement strekt ertoe het aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers toegekende krediet van 320 114 000 F op 335 848 000 F te brengen.

Rekening houdend met deze amendementen zal de begroting der Dotatiën 941 104 000 F bedragen.

De beide amendementen worden eenparig aangenomen.

Het enig artikel, zoals het is gewijzigd, wordt eveneens eenparig aangenomen.

*De Verslaggever,*

A. HUMBLET.

*De Voorzitter,*

A. DEQUAE.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Dequae.

A. — Leden : de heren Baeskens, Chabert, Dequae, Goeman (E.), Humblet, Meyers, Michel, Posson. — de heren Boeykens, Claes (Willy), Deruelles (Henri), Detiège, Mangelschots, Mottard, Simonet. — de heren Ciselet, Cornet d'Elzius, De Clercq, Defraigne, Delruelle (Gérard). — de heren Olaerts, Van der Elst. — de heer Defosset.

B. — Plaatsvervangers : de heren De Gryse, Peeters, Saint-Remy, Vandamme (F.). — de heren Boutet, Hurez, Rasquin (M.), Van Daele. — de heren Hubaux, Pede, Van Lidth de Jeude. — de heer Goemans (H.). — de heer Persoons.

Zie :

4-IV (1970-1971) :

— N° 1 : Begroting.

**AMENDEMENTS AUX TABLEAUX  
ADOPTES PAR LA COMMISSION.**

---

**Section II.****Article 01.11 — Sénat :****Le crédit de :**

« 290 500 000 francs »

**est porté à**

« 322 000 000 francs ».

(Augmentation de 31 500 000 francs.)

**Section III.****Article 01.21 — Chambre des Représentants :****Le crédit de :**

« 320 114 000 francs »

**est porté à**

« 335 848 000 francs ».

(Augmentation de 15 734 000 francs.)

**AMENDEMENTEN OP DE TABELLEN  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.**

---

**Sectie II.****Artikel 01.11 — Senaat :****Het krediet van :**

« 290 500 000 frank »

**wordt verhoogd tot**

« 322 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 31 500 000 frank.)

**Sectie III.****Artikel 01.21 — Kamer van Volksvertegenwoordigers :****Het krediet van :**

« 320 114 000 frank »

**wordt verhoogd tot**

« 335 848 000 frank ».

(Vermeerdering met 15 734 000 frank.)